



JP

取扱説明書 1~4頁
原文翻訳：本日本語訳は、Schmersal 本社のドイツ語原文を基に作成されたものであり、翻訳上の疑義がある場合、原文及び英文のみが有効となります。

目次

1 この文書について	
1.1 機能	1
1.2 対象：権限・資格のある人向け	1
1.3 使用記号の説明	1
1.4 安全上のご注意	1
1.5 誤使用に関する警告	1
1.6 免責事項	1
2 製品内容	
2.1 型番	2
2.2 特殊仕様	2
2.3 目的と用途	2
3 取り付け	
3.1 通常に取り付け方法	2
3.2 外形図	2
3.3 手順	3
4 付録	
4.1 セットアップチェックリスト	4

1. この文書について

1.1 機能

この取扱説明書は、製品の取り付け 据え付け 試運転 安全操作 取り外しに必要な、全ての情報を提供します。取扱説明書は、機器の近くに完全且つ読み易い状態で保管してください。

1.2 対象：権限・資格のある人向け

この取扱説明書に記述された全ての操作は、使用者によって認められた専門技術者が行ってください。

この取扱説明書を熟読し、コンポーネントの据付及び運転の前に、労働安全及び事故予防のための適用可能な全規定についてご確認ください。

組み立て作業員は、コンポーネントの選定、取り付け、内蔵に対して、他の技術仕様を順守すると同じように、慎重に整合規格を選択しなければなりません

1.3 使用記号の説明



情報、助言、注釈：

この表示は役立つ追加情報を示します。



注意：取り扱いを誤った場合に、故障、機能不良が想定される内容を示しています

警告：取り扱いを誤った場合に、傷害を負う可能性が想定される内容及び物的損害の発生が想定される内容を示しています

1.4 安全上のご注意

使用者は、この取扱説明書の注意書き、各国特有の据付規格、周知の安全規格及び事故予防方策を順守しなければなりません。



詳しい技術情報についてはSchmersalカタログ、又はインターネット（www.schmersal.net）上のオンラインカタログをご参照下さい。

仕様などの記載内容について予告なく変更する事があります。あらかじめご了承ください

取り付け、据付、操作及び保全に関する説明書と同様に安全に関する注意が遵守されていれば、残留リスクはありません

1.5 誤使用に関する警告



本製品に対する不適切な使い方や、無効化により、人への危険や機械設備への損傷を招く事があります。ISO 14119の関連注意事項もご参照ください。

1.6 免責事項

誤った取り付けやこの取扱説明書を正しく理解していないために起こった損害、故障は、Schmersalの免責事項となります。また、製造者に許可されていない代替・付属品による損害は、製造者の免責事項となります。

独自の修理・改造・変更は、安全上の理由から許可されておらず、その結果生じる損害に対して製造者は免責されます

2. 製品内容

2.1 型番
本取扱説明書は以下の型式名を対象としています。

AZ/AZM 200-B1-①T②
AZ/AZM201-B1-①T②

番号	記号	内容
①	L R	左側操作方向 右側操作方向
②	P0	緊急脱出機能なし 緊急脱出機能付き

アクチュエーターAZ/AZM 200-B1... はAZ/AZM 200の基本コンポーネントとの組み合わせ専用です。
アクチュエーターAZ/AZM 201-B1... はAZ/AZM 201の基本コンポーネントとの組み合わせ専用です。

この取扱説明書に記載された情報が正しく実現されている場合のみ、機械指令に関連したシステム全体の安全機能、従ってコンプライアンスは維持されます。

2.2 特殊仕様
2.1項のオーダーコードに挙げられていない特別仕様は、一般仕様に準じます。

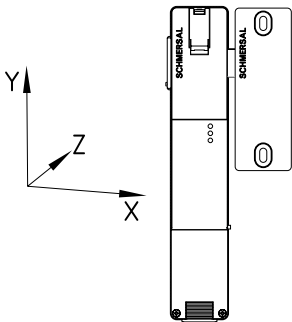
2.3 目的と用途
アクチュエーターAZ/AZM 200-B1及びAZ/AZM201-B1は、スライド式ガードでの使用に適しています。

アクチュエーターAZ/AZM 200-B1-... P0又はAZ/AZM 201-B1-... P0は、電磁ロック付きインターロックAZM 200及びAZM 201の埋め込み取付にのみ適しています。

緊急脱出 P0
緊急解除機能を備えたアクチュエーターAZ/AZM 200-B1-... P0及びAZ/AZM201-B1-... P0で、緊急解除用タブを矢印の方向に引くと(図参照)、AZM 200 / AZM 201のロックが解除され、ガードシステムを開く事が出来ます。ガードを閉じると、直ぐに再度ロックが掛かります。メーカーによって設置されるロック解除メカニズムの自律的なスプリング式の復帰は、保証されなければなりません。

アクチュエーターユニットの許容値

X = ± 1.5 mm
Y = ± 5.0 mm
Z = ± 1.0 mm



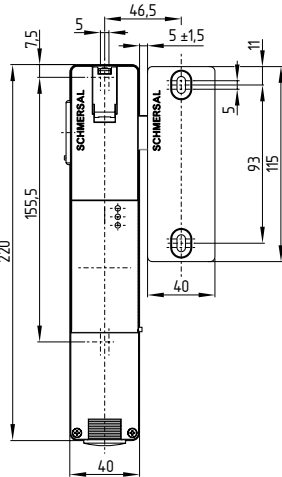
3. 取り付け

3.1 通常の取り付け方法

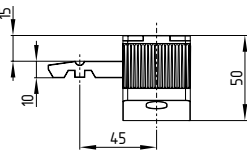
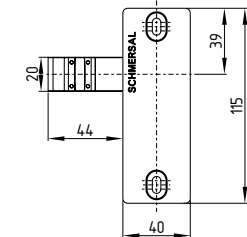
⚠ 取り付けは資格のある人のみが行ってください。

アクチュエーターAZ/AZM 200-B1及びAZ/AZM201-B1は、リターンズプリングが取り付けられています。スプリングの伸びしろは最大5 mmです。アクチュエーターのフランジとスイッチのハウジングの距離は、アクチュエーターが挿入された状態で5 ± 1.5 mmでなければなりません。

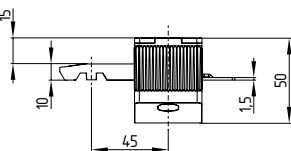
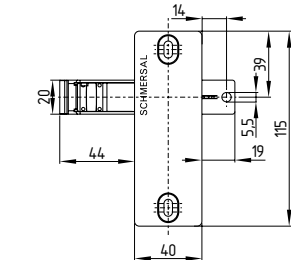
3.2 外形図
全ての寸法表記はmm。



アクチュエーターAZ/AZM 200-B1又はAZ/AZM201-B1



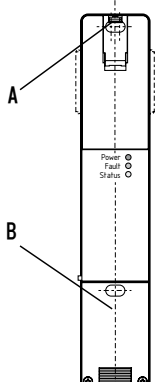
緊急脱出機能付きアクチュエーターAZ/AZM 200-B1-... P0又はAZ/AZM201-B1-... P0



3.3 手順

ステップ 1

- ・ 配線スペースのカバーBのネジを緩め、フラップAを手動で開けます
- 遵守事項**
- ・ 三角キー（セーフティスイッチAZ/AZM納入時同梱）での手動解除の作動

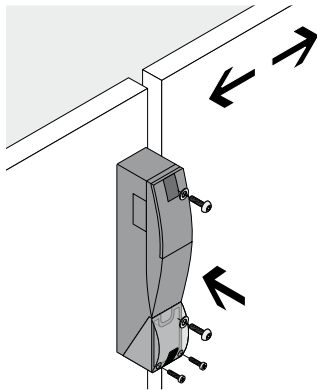


ステップ 2

- ・ セーフティスイッチのハウジングを、ドアポストと面一に取り付けます

遵守事項

- ・ ネジ DIN 912-M6
- ・ 電磁ロック付きインターロックの最大締付トルク = 8 Nm, カバーネジ= 0.7~1 Nm (トルクス T10)
- ・ 機器の板厚 19 mm
- ・ ワッシャー DIN 125-6.4 (セーフティスイッチAZ/AZMに同梱)
- ・ 強い振動のあるアプリケーションでは、ネジを適切に固定してください

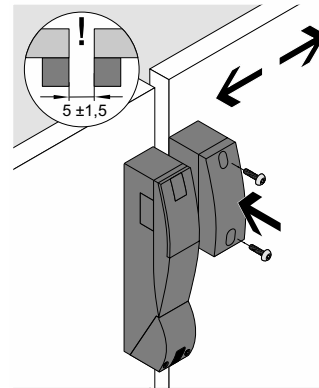


ステップ 3

- ・ アクチュエーターをドアポストに固定します

遵守事項

- ・ 緊急解除機構AZ/AZM 200-B1-... P0及びAZ/AZM201-B1-... を備えたアクチュエーターは、埋め込み取付でのみ設置出来ます。
- ・ セーフティスイッチ又は電磁ロック付きインターロックの上面とアクチュエーターの上面は面一です
- ・ セーフティスイッチ又は電磁ロック付きインターロックとアクチュエーターの距離:
5 ± 1.5 mm
- ・ ネジ DIN 912-M6
- ・ 機器の板厚 8 mm
- ・ 最大締付トルク 8 Nm
- ・ 強い振動のあるアプリケーションでは、ネジを適切に固定してください



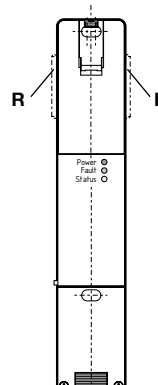
ステップ 4

- ・ 使用しない側は防塵カバーで塞いでください

遵守事項

R = 右側操作方向

L = 左側操作方向

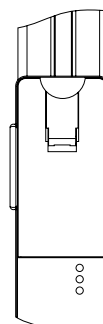


ステップ 5

- ・ カバーを密封します

遵守事項:

- ・ 操作開始後、手動解除は出荷時同梱されているシールを使って固定する必要があります。



4. 付録

4.1 セットアップチェックリスト



チェックリスト 立ち上げと保全

セーフティドアハンドルのシステムAZ/AZM 200及びAZ/AZM 201のチェック

機械の試運転と定期メンテナンスの範囲内で、AZM 200又はAZ/AZM 201で構成されるセーフティドアハンドルのシステムの以下の項目、対応するアクチュエーター、それに緊急脱出機構は専門家がチェックして検査しなければなりません。

1. 固定:

全ての固定ネジを装着し一定のトルクで締め付ける

☐

2. 距離:

セーフティスイッチAZ/AZM 200又はAZ/AZM 201とアクチュエーターユニットとの間隔は、5 ± 1.5 mmを遵守しなければなりません。

☐

3. 防塵キャップ:

防じんカバーがきちんと閉まっているかチェック

☐

4. 機能テスト:

アクチュエーターユニットが電磁ロック付きインターロックの検出範囲にあり、ロックされると、イネーブル信号は安全回路にのみ伝送されます。

☐

LED	状態
緑	動作電圧
黄	アクチュエーター挿入 (AZM 200又はAZM 201の場合はロック)
黄色点滅	アクチュエーター挿入で未ロック (AZM 200又はAZM 201の場合のみ)
赤	エラー

5. 手動解除のカバー:

カバーを密封します。(AZM 200又はAZM 201の場合のみ)

☐

日付 / 署名:

K. A. Schmersal GmbH & Co. KG
Möddinghofe 30, D-42279 Wuppertal
Postfach 24 02 63, D-42232 Wuppertal

Phone: +49 - (0) 2 02 - 64 74 - 0
Telefax: +49 - (0) 2 02 - 64 74 - 1 00
E-Mail: info@schmersal.com
Internet: <http://www.schmersal.com>